

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Факультет иностранных языков и регионоведения
Научно-образовательная Школа Московского университета
«Сохранение мирового культурно-исторического наследия»
направление
«Коммуникативные коды как средство формирования
общегуманитарных компетенций человека нового поколения»

VI НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ
«ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ПЕРЕВОД. КОММУНИКАЦИЯ»

28-29 октября 2025 года

ПРОГРАММА

Москва 2025

28 октября 2025 года

Регистрация на конференцию

10:00 – 10:50

Место проведения: **ФИЯР МГУ, холл 4 этажа**

11.00 – 11.20

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

Приветственное слово и поздравления юбиляру

Место проведения: **конференц-зал (440)**

А.А. Федянин - проректор Московского университета, профессор, член-корреспондент РАН

В.З. Демьянков - председатель Президиума Российской ассоциации лингвистов-когнитологов, заведующий Отделом теории и практики коммуникации имени Ю.С.Степанова Института языкознания РАН, главный научный сотрудник

О.К. Ирисханова - проректор МГЛУ, заведующая Лабораторией мультимедийной коммуникации, д.ф.н., профессор

О.В. Александрова – заместитель декана филологического факультет МГУ, д.ф.н., профессор

В.И. Заботкина – проректор РГГУ, д.ф.н., профессор

11:20 – 14:00

Пленарное заседание. Проблемы лингвистики, перевода, культуры, коммуникации в современном контексте

Регламент 25 минут

Руководитель: д.ф.н., профессор Г.Г. Молчанова

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Молчанова Галина Георгиевна	Обращение как когнитивно-коммуникативный регулятор речевого поведения	МГУ
2	Богданова Людмила Ивановна	Цвет эмоций в метафорическом пространстве русского языка	МГУ
3	Хухуни Георгий Теймуразович	Изменение оригинала при переводе: вопрос о границах вмешательства в исходный текст	МГЛУ
4	Титова Светлана Владимировна	Этические и правовые аспекты применения ИИ в языковом образовании и научной работе	МГУ
5	Сафонова Виктория Викторовна	Методика обучения специализированному переводу в высшей школе: актуальные вопросы и направления развития	МГУ
6	Левицкий Андрей Эдуардович	Юбилей в зеркале языка и культуры	МГУ

Чайная пауза / обед

14:00 – 15:00

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 239**

Мастер-классы, 15.00 – 17.00

№	Докладчик / Speaker	Тема / Theme	Организация / Organisation	Аудитория / Room
1	Авраменко А.П.	Практикум по исследованию цифрового дискурса в эпоху ИИ	МГУ	412

29 октября 2025

**Секционные заседания
Регламент выступлений 10 минут**

Секция 1. Традиции и инновации в современной лингвистике

9:00 – 12:00

Руководители: к.ф.н., доцент Грецкая С.С., к.ф.н., доцент Робустова В.В.

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 412**

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Бубнова Галина Ильинична	Смыслообразующее взаимодействие перитекста и текста на пространстве страницы	МГУ
2	Гладких Марина Викторовна	Методы изучения взаимодействия просодии и синтаксиса в политической речи	МГУ
3	Глинская Нелли Петровна	Репрезентация категории пространства в англоязычной психологической терминологии	МГУ
4	Грецкая Софья Сергеевна	Когнитивная стяжка как инструмент актуализации смешанной идентичности в художественном тексте	МГУ
5	Егорова Юлия Викторовна	Префиксальные глаголы движения и слэнг в русском языке	МГУ
6	Едличко Анжела Игоревна	Интерпретирующий потенциал немецкой оттопонимической лексики	МГУ
7	Запольская Наталья Николаевна	Теологическая лексикография: особенности состава языковых единиц в азбуковниках XVI - XVII вв.	МГУ

8	Кириченко Инна Германовна	К вопросу о терминологической дифференциации: предвыборный, электоральный, агитационный и пропагандистский дискурсы	МГУ
9	Невежина Елизавета Андреевна	Стратегии использования гендерно-нейтрального, или инклюзивного, текста на французском языке	МГУ
10	Робустова Вероника Валентиновна	Вербализация концепта STOCKHOLM на системном и дискурсивном уровнях	МГУ
11	Энгель Елена Игоревна	Косметонимы как часть ономастического пространства: способы номинации косметонимов в современном русском языке	МГУ

Секция 2. Теория, история и методология перевода

09:00 – 12:00

Руководители: д.ф.н., доцент Устинова Т.В., ст. преподаватель Михайловская М.В.

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 438**

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Афинская Зоя Николаевна	Ассоциативное пространство терминов и понятий (на материале русского и французского языков)	МГУ
2	Власенко Светлана Викторовна	Сложнокращенные лексемы в двуязычной	МГЛУ
3	Иванов Антон Александрович	Прецедентные тексты и культурные аллюзии в английских переводах поэмы «Москва — Петушки» В. Ерофеева	Казахстанского филиала МГУ
4	Казимова Галина Александровна	Два перевода на английский язык Акафиста святой блаженной Матроне Московской	МГУ
5	Михайловская Мария Валерьевна	О роли корпусных исследований в изучении синхронного перевода	МГУ
6	Пономарева Светлана Николаевна	Некоторые аспекты перевода православной биографической Интернет-публицистики по материалам портала Православие.ру	МГУ
7	Соловьева Юлия Олеговна	Латинизмы в текстах российского популярно-юридического дискурса: категории, функции, перевод	МГУ
8	Устинова Татьяна Викторовна	Стилистическая идиоматичность перевода: жанрово-стилевые и экспрессивно-изобразительные параметры	МГУ
9	Честякова Анна Борисовна	Английские юридические аббревиатуры в китайских текстах	МГЛУ

10	Юсупов Халид Умалтович	Жанровая природа квазиреалий романа-антиутопии	МГУ
----	---------------------------	--	-----

Секция 3. Поликодовое пространство межкультурной коммуникации

09:00 – 12:00

Руководители: д.ф.н., профессор Загрязкина Т.Ю., к.к., доцент Игнатов К.Ю.

Место проведения: ФИЯР МГУ, ауд. 332

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Авагян Гоар Вардгесовна	Эмотивность в парламентском дискурсе на примере выступлений председателя испанской политической партии вох сантьяго абаскаля	МГУ
2	Асташкина Надежда Николаевна	Лингвокультурный бэкграунд как основа манипуляции сознанием читателя в британском публицистическом дискурсе	МГЛУ
3	Глазова Елена Александровна	Тенденции многоязычия во французской рекламе	МГУ
4	Григорьева Татьяна Васильевна	Communication taboos in English linguistic culture	МГУ
5	Загрязкина Татьяна Юрьевна	Французский язык в странах Африки в контексте общих и специфических тенденций развития французского языка	МГУ
6	Игнатов Кирилл Юрьевич	Исследование кино в поликодовом пространстве межкультурной коммуникации (регионоведческий аспект)	МГУ
7	Козлов Дмитрий Владимирович	Роль ямайского английского языка в формировании мультикультурного английского языка лондона	МГУ
8	Крюкова Ольга Александровна	Принцип множественности в языке и культуре сквозь призму кинотекста	МГУ
9	Муругова Екатерина Андреевна	Дискурсивные особенности карикатур во французской прессе.	МГУ
10	Фетисова Анастасия Дмитриевна	Дихотомия «свой — чужой» как средство манипуляции в политическом дискурсе (на материале выступления Ф. Кастро на заседании ГА ООН 26 сентября 1960 г.)	МГУ
11	Холодова Мария Сергеевна	Межкультурные аспекты заимствований в современных неологизмах китайского языка	МГУ

12	Чеботарева Оксана Александровна, Козлова Татьяна Александровна	Роль нарратива и сплетен для развития языковых навыков и социализации (в контексте развития и угасания шотландского Cèilidh)	НИУ «Московский государственный институт» ТУ, УО «Минский государственный лингвистический университет»
----	---	--	--

Секция 4. Сохранение и репрезентация мирового культурно-исторического наследия

09:00 – 12:00

Руководители: д.к., профессор Шевлякова Д.А., преподаватель Манченкова А.И.

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 346**

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Аветисян Нелли Гургеновна, Восканян Сируш Карленовна	Культурный и социальный опыт носителей национальных вариантов английского языка – общность и различия (США и Великобритания)	МГУ
2	Карелина Наталия Александровна	Многоязычие как наследие: стратегии сохранения языков коренных народов Канады	МГУ
3	Карташева Наталия Валерьевна	Компетентностный подход в культурологическом образовании: опыт факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова	МГУ
4	Манченкова Анна Игоревна	Прецедентные феномены как часть культурного кода в современной итальянской песне	МГУ
5	Павловская Анна Валентиновна	Поиски, потери и победы московского университета в первые годы советской власти	МГУ
6	Полубиченко Лидия Валериановна	Аллюзивный заголовок как форма трансляции мирового культурно-исторического наследия в русско- и англоязычных лингвокультурах	МГУ
7	Раевская Марина Михайловна	К вопросу о геокультурных образах Испании (культурологические заметки)	МГУ
8	Руцинская Ирина Ильинична	Трансформация мемориальных практик в российских регионах конца XIX – начала XX века	МГУ
9	Тарабанова Татьяна Анатольевна	Межкультурная асимметрия и культурные универсалии в программе перекрестного года культуры России и Китая	МГУ

10	Шапкина Ольга Николаевна	«Не имя красит человека...» система личных имен в Польше (социолингвистический аспект)	МГУ
11	Шевлякова Дарья Александровна	Проксемический код Римской империи: взаимосвязь центр-периферия	МГУ

Секция 5. Традиции и новаторство в современных концепциях обучения иностранным языкам

09:00 – 12:00

Руководители: к.п.н., доцент Колесникова А.Н., преподаватель Сахнина Е.Л.

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 228**

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Анцупова Валерия Григорьевна	Иноязычные профессионально-коммуникативные умения у студентов нелингвистических направлений в сфере IT	МГУ
2	Вучкович Екатерина Сергеевна	Полифункциональность учебника сербского языка как иностранного для высокого уровня «супер српски»	МГУ
3	Колесникова А.Н., Апазиди И.Д.	Подготовка студентов естественно-научных специальностей к иноязычному общению: методические вызовы	МГУ
4	Комарова Анна Игоревна, Окс Ирина Юрьевна	Индивидуальная адаптация материалов учебника «Английский язык. Страноведение» к потребностям учащихся на базе технологий ИИ	МГУ
5	Кочетова Мария Германовна	Цифровая компетентность преподавателя иностранного языка современного вуза: вызовы времени, проблемы и их решения	МГУ
6	Маринина Елена Викторовна	Советские школьные учебники английского языка 1930-х – 1940-х годов в контексте современных культуросообразных подходов в обучении иностранным языкам	МГУ
7	Сахнина Елизавета Леонидовна	Лингвокультурный подход к обучению идиоматике студентов-лингвистов магистратуры	МГУ
8	Степанюк Юлия Валерьевна	Развитие умений декодирования функционально-смысловой гибридности текстов у обучающихся французскому языку	МГУ
9	Фадеева Виктория Александровна	Симбиоз человеческого и искусственного интеллекта в образовательном пространстве вуза	МГУ
10	Харламенко Инна Владимировна	Генеративный искусственный интеллект в помощь учителю при разработке учебных и экзаменационных материалов по английскому языку	МГУ

Секция 6. Современные подходы в обучении иностранным языкам и русскому языку как иностранному

09:00 – 12:00

Руководители: к.п.н., ст. преподаватель Брыгина А.В., ст. преподаватель Розина М.С.

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 248**

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Брыгина Анна Владимировна	Лингводидактическая адаптация сказок о животных на уроках рки	МГУ
2	Гололобова Ангелина Николаевна	Мультимедийная викторина как способ повторения изученного материала и средство активизации познавательной деятельности китайских студентов на начальном этапе обучения рки	МГУ
3	Забровский Андрей Петрович	Проблема «знания» и «понимания» в аспекте преподавания гуманитарных предметов китайским студентам	МГУ
4	Кохановская Евгения Валерьевна	«Проблемы повышения мотивации изучения РКИ в условиях многополярного мира»	МГУ
5	Розина Марина Серафимовна, Соловьева Марина Валерьевна	Текст как основа для формирования устной речи на занятиях РКИ (на материале автоавторского пособия по Говорению)	МГУ
6	Сахарова Анна Михайловна	Лингвострановедческий проект: «Моя экскурсия по Москве»	МГУ
7	Усманова Асия Иршадовна	Возможности больших языковых моделей в контексте преподавания русского языка как иностранного	МГУ
8	Чжао Шупин	Типология кросс-культурных заданий для культуроведческого обогащения мировосприятия и коммуникативной практики китайских студентов при соизучении русского языка и российской культуры	МГУ

Чайная пауза / обед

12:00 – 13:00

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 239**

Секция 7 Студенческий круглый стол

13:00 – 15:00

Руководители: д.ф.н., профессор Левицкий А.Э., к.ф.н., доцент Робустова В.В.

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 312**

№	Докладчик	Тема	Организация
1	Волкова Полина Александровна	Сборник “A Wonder Book for Girls and Boys” Натаниеля Готорна как источника страноведческой информации	Новосибирский государственный педагогический университет
2	Глухова Наталья Сергеевна	"Оценивание качества умк «starlight» в свете требований нормативных образовательных документов"	МГУ
3	Колотыгина Ульяна Денисовна	Лингвистические особенности языка авиационного предполетного инструктажа	МГУ
4	Кутуков Александр Алексеевич	Лингвистические маркеры дезинформации в Интернете	МГУ
5	Мартыненко Виолетта Львовна	Развитие эмоционального интеллекта на уроках английского языка в 10 классе (на материале рассказов сборника Р.Л. Стивенсона “Island Nights’ Entertainments”)	Новосибирский государственный педагогический университет
6	Михеева Ольга Александровна	Феномен негативной интерференции китайского языка в английской речи	МГУ
7	Наталич Валерия Романовна	Ролевые настольные игры как пространство для коллективного ономастического творчества (на примере игры “Подземелья и драконы”)	МГУ
8	Перелыгина Анна Викторовна	Особенности использования иноязычных заимствований в российской киноиндустрии на материалах рецензий к фильмам	МГУ
9	Прохоров Роман Дмитриевич	Развитие социокультурной компетенции на уроках английского языка в 5 классе (на материале книги «Лоракс» Доктора Сьюза)	Новосибирский государственный педагогический университет
10	Суханов Валерий Павлович	Создание вымышленных онимов в современных компьютерных играх как фактор словотворчества	МГУ

Заккрытие конференции

Руководитель: д.ф.н., профессор Г.Г. Молчанова

15:00

Место проведения: **ФИЯР МГУ, ауд. 439**

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ

- Садовничий В.А.** – ректор Московского университета, академик Российской академии наук, председатель
- Молчанова Г.Г.** – и.о. декана факультета иностранных языков и регионоведения, заведующая кафедрой лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, доктор филологических наук, профессор, заслуженный работник Высшей школы РФ, лауреат Ломоносовской премии за педагогическую деятельность, заместитель председателя
- Козырев А.П.** – и.о. декана философского факультета, кандидат философских наук, доцент
- Липгарт А.А.** – и.о. декана филологического факультета, доктор филологических наук, профессор
- Левицкий А.Э.** – заместитель декана по научной работе, доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Андреев Д.А.** – заместитель декана по научной работе исторического факультета, доктор исторических наук, доцент кафедры истории России XIX века – начала XX века исторического факультета
- Александрова О.В.** – заместитель декана по научной работе филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой английского языкознания
- Сафонова В.В.** – доктор педагогических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Добросклонская Т.Г.** – доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

- Молчанова Г.Г.** – и.о. декана факультета иностранных языков и регионоведения, заведующая кафедрой лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, доктор филологических наук, профессор, заслуженный работник Высшей школы РФ, лауреат Ломоносовской премии за педагогическую деятельность, председатель
- Левицкий А.Э.** – заместитель декана по научной работе, доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Робустова В.В.** – заместитель декана по общим вопросам, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Бочков И.П.** – заместитель декана по международному сотрудничеству, доцент
- Кочеткова Т.Е.** – заместитель декана по финансово-экономической деятельности, член оргкомитета
- Грецкая С.С.** – кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Опашнянская Т.П.** – начальник административно-хозяйственного отдела факультета иностранных языков и регионоведения
- Кулиев А.В.** – программист I категории лаборатории инженерно-информационных технологий
- Манченкова А.И.** – преподаватель кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации